



FlexiDome2X

VDN-0498



BOSCH

it Manuale d'installazione

Sommaro

| | | |
|----------|---|-----------|
| 1 | Sicurezza | 5 |
| 1.1 | Norme di sicurezza | 5 |
| 1.2 | Istruzioni importanti per la sicurezza | 5 |
| 1.3 | Collegamento nelle applicazioni per esterni | 6 |
| 1.3.1 | Norme di sicurezza | 6 |
| 1.4 | Informazioni FCC | 7 |
| 2 | Introduzione | 9 |
| 2.1 | Caratteristiche | 9 |
| 3 | Installazione | 11 |
| 3.1 | Disimballaggio | 11 |
| 3.2 | Smontaggio | 12 |
| 3.3 | Montaggio dell'unità | 13 |
| 3.3.1 | Consigli per l'installazione | 14 |
| 3.3.2 | Montaggio a incasso | 14 |
| 3.3.3 | Montaggio su superficie | 15 |
| 4 | Collegamento e allestimento | 19 |
| 4.1 | Collegamenti video e di alimentazione | 19 |
| 4.2 | Allestimento della telecamera | 20 |
| 4.2.1 | Posizionamento della telecamera | 20 |
| 4.2.2 | Navigazione nei menu | 22 |
| 4.2.3 | Messa a fuoco e lunghezza focale | 23 |
| 4.2.4 | Riscaldatore | 24 |
| 4.2.5 | Chiusura dell'unità | 24 |
| 5 | Configurazione | 25 |
| 5.1 | Accesso ai menu | 26 |
| 5.1.1 | Menu Principale | 26 |
| 5.1.2 | Menu Installa | 26 |
| 5.2 | Modalità predefinite | 26 |
| 5.3 | Commutazione Day/Night | 27 |

| | | |
|----------|--|-----------|
| 5.4 | Comunicazione per il controllo della telecamera (Bilinx) | 28 |
| 5.5 | Struttura del menu Principale | 29 |
| 5.5.1 | Sottomenu Modalità | 29 |
| 5.5.2 | Sottomenu ALC | 30 |
| 5.5.3 | Sottomenu Shutter/AGC | 32 |
| 5.5.4 | Sottomenu Day/Night | 34 |
| 5.5.5 | Sottomenu Migliora/Dynamic Engine | 36 |
| 5.5.6 | Sottomenu Colore | 38 |
| 5.5.7 | Sottomenu VMD | 40 |
| 5.6 | Struttura del menu Installa | 41 |
| 5.6.1 | Sottomenu Lingua | 42 |
| 5.6.2 | Sottomenu Connessioni | 43 |
| 5.6.3 | Sottomenu Test segnali | 44 |
| 5.6.4 | Sottomenu ID telecamera | 45 |
| 5.6.5 | Sottomenu Privacy masking | 46 |
| 5.6.6 | Sottomenu Predefiniti | 47 |
| <hr/> | | |
| 6 | Risoluzione dei problemi | 49 |
| 6.1 | Come risolvere i problemi | 49 |
| 6.2 | Servizio clienti | 49 |
| <hr/> | | |
| 7 | Manutenzione | 51 |
| 7.1 | Riparazioni | 51 |
| 7.1.1 | Trasferimento e smaltimento | 51 |
| <hr/> | | |
| 8 | Dati tecnici | 53 |
| 8.1 | Specifiche | 53 |
| 8.1.1 | Dimensioni | 55 |
| 8.1.2 | Accessori | 56 |
| <hr/> | | |
| | Glossario | 59 |

1 Sicurezza

1.1 Norme di sicurezza

**PERICOLO!**

Rischio elevato: la freccia a forma di fulmine all'interno di un triangolo segnala la presenza nel prodotto di tensione pericolosa non isolata, di intensità tale da poter provocare scosse elettriche, lesioni o morte.

**AVVERTIMENTO!**

Rischio medio: il punto esclamativo all'interno del triangolo segnala importanti istruzioni d'uso allegate al prodotto.

**ATTENZIONE!**

Rischio basso: segnala il rischio di eventuali danni all'unità.

1.2 Istruzioni importanti per la sicurezza

Leggere, seguire e conservare le istruzioni di sicurezza seguenti per riferimento futuro. Seguire tutte le avvertenze riportate sull'unità e nelle istruzioni operative prima di utilizzare l'unità.

1. Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare detergenti liquidi o spray.
2. Non installare l'unità in prossimità di fonti di calore come radiatori, termoconvettori, fornelli o altri apparecchi (inclusi amplificatori) che producono calore.
3. Non versare mai liquidi di qualunque tipo sull'unità.
4. Osservare le precauzioni necessarie per proteggere l'unità da sovratensioni elettriche e fulmini.
5. Regolare solo i controlli specificati nelle istruzioni operative.
6. Alimentare l'unità solo con l'alimentazione indicata nei dati di etichetta.
7. Non tentare di riparare l'unità danneggiata, a meno che non si disponga di qualifiche particolari. Richiedere

sempre l'intervento di personale tecnico qualificato per eventuali riparazioni.

8. Utilizzare i componenti di ricambio specificati dal produttore.
9. Installare l'unità in conformità con le istruzioni del produttore e con le normative locali vigenti. Utilizzare esclusivamente i componenti ausiliari/gli accessori specificati dal produttore. Eventuali modifiche dell'apparecchiatura potrebbero invalidare l'accordo sulla garanzia o sull'autorizzazione dell'utente.

ATTENZIONE!



L'unità di alimentazione a bassa tensione deve essere conforme allo standard di sicurezza EN/UL 60950. L'alimentazione deve essere un'unità SELV-LPS o SELV di Classe 2 (Safety Extra Low Voltage a corrente limitata).

1.3 Collegamento nelle applicazioni per esterni

1.3.1 Norme di sicurezza

Messa a terra del cavo coassiale: se all'unità è collegato un sistema tramite cavo esterno, accertarsi che il sistema sia dotato di messa a terra.

Solo per i modelli U.S.A.: il "National Electrical Code, Sezione 810, ANSI/NFPA n. 70" fornisce le informazioni relative ad un'adeguata messa a terra della struttura e del sostegno, al collegamento del cavo coassiale ad un dispersore, alle dimensioni dei conduttori di messa a terra, all'ubicazione del dispersore, al collegamento agli elettrodi di messa a terra ed ai requisiti degli elettrodi di messa a terra.

Linee elettriche: non collocare un sistema per esterni in prossimità di linee elettriche sospese, luci elettriche, circuiti di alimentazione. Durante l'installazione di un sistema per esterni, è necessario prestare la massima attenzione al fine di evitare il contatto con tali linee o circuiti elettrici poiché ciò potrebbe avere conseguenze letali. Solo per i modelli U.S.A.: fare

riferimento all'*Articolo 820* del National Electrical Code relativo all'installazione dei sistemi CATV.

Alimentatore a 24 VAC: l'unità è stata realizzata per funzionare con un alimentatore a corrente limitata che deve essere conforme alla normativa *EN60950*. L'unità deve funzionare con alimentazione a 24 VAC. La linea di alimentazione a 24 VAC deve essere conforme ai codici elettrici (livelli di alimentazione di Classe 2). Non effettuare la messa a terra dell'alimentazione a 24 VAC in corrispondenza della morsettiera o dei terminali di alimentazione dell'unità.

Collegamento: l'unità è dotata di terminali di collegamento su fili volanti. Per le installazioni in ambienti umidi o in esterno, utilizzare la scatola di montaggio VDA-455SMB o una scatola di cablaggio con livello di protezione Nema 3, IP55 o superiore. Effettuare i collegamenti all'interno del vano a tenuta stagna. Al termine dell'operazione, verificare che il vano a tenuta stagna sia chiuso ermeticamente e che fili e condotti siano opportunamente sigillati per impedire l'entrata di acqua.

1.4 Informazioni FCC

Questa apparecchiatura è stata collaudata e ritenuta conforme ai limiti stabiliti per i dispositivi digitali della **Classe B**, ai sensi del *Comma 15* delle normative FCC. Questi limiti sono stabiliti per fornire un grado di protezione adeguato contro le interferenze dannose in **installazioni domestiche**.


L'apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata e utilizzata in conformità alle istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Non è comunque garantita l'assenza di interferenze in alcune installazioni. Qualora l'apparecchiatura dovesse provocare interferenze nella ricezione radiotelevisiva, cosa che si può verificare spegnendo e riaccendendo l'apparecchio, si consiglia di eliminare l'interferenza in uno dei seguenti modi: Riorientare e riposizionare l'antenna ricevente. Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e il ricevitore.

Collegare l'apparecchiatura a una presa di un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.

Per l'assistenza, rivolgersi al rivenditore o a un tecnico radio/TV esperto.

Note

Eventuali modifiche dell'apparecchiatura non espressamente approvate da Bosch potrebbero invalidare il diritto dell'utente all'uso della stessa.

| | |
|--|---|
|  | <p>Smaltimento - Questo prodotto Bosch è stato sviluppato e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità riciclabili e riutilizzabili. Questo simbolo indica che le apparecchiature elettroniche ed elettriche non più utilizzabili devono essere raccolte e smaltite separatamente dai rifiuti domestici.</p> <p>Normalmente esistono impianti di raccolta differenziata per prodotti elettronici ed elettrici non più utilizzati. Smaltire queste unità in un impianto di riciclaggio compatibile con l'ambiente, in conformità alla <i>Direttiva Europea 2002/96/EC</i>.</p> |
|--|---|

Per ulteriori informazioni o per parlare direttamente con un agente, rivolgersi alla sede Bosch Security Systems più vicina o visitare il nostro sito Web all'indirizzo **www.boschsecurity.com**.

2 **Introduzione**

2.1 **Caratteristiche**

La telecamera Flexidome2X è una dome di sorveglianza ad alto livello di prestazioni, di piccole dimensioni, discreta e dotata di un dispositivo CCD ad alte prestazioni da 1/3" con obiettivo varifocal integrato. La dome di sorveglianza può essere montata in una cassetta elettrica, a muro, sul soffitto o ad angolo. La struttura solida e la dome in policarbonato altamente resistente proteggono il modulo della telecamera da eventuali danni. La tecnica di elaborazione avanzata (a 20 bit) dei segnali digitali e un sensore CCD ad ampia gamma dinamica di cui è dotata la telecamera garantiscono eccezionali prestazioni di ripresa. Flexidome2X, facile da installare e pronta per l'uso, offre la migliore soluzione per le condizioni di ripresa più impegnative. Le funzionalità offerte includono:

- Sensore CCD da 1/3" con ampia gamma dinamica (WDR)
- Prestazioni Day/Night effettive con filtro a infrarossi commutabile
- Risoluzione 540 TVL
- Utilizzo in ambienti interni ed esterni
- Conformità agli standard IP66 e NEMA 4X
- Elevata resistenza agli urti e agli atti vandalici (oltre IK10, > 50 J)
- Motore dinamico con Smart BLC
- Riduzione dinamica dei disturbi
- Zone di privacy
- Autoblack
- Bilinx (comunicazione coassiale bidirezionale)
- Montaggio ad incasso, su superficie, pendente a parete, pendente su tubo o ad angolo
- Ampio intervallo di temperatura di esercizio (da -50 °C a +55 °C)
- Sei modalità di funzionamento preprogrammate
- Riduzione dinamica dei disturbi
- OSD (On-Screen Display) in più lingue

- Generatore di modelli di test integrato

3 Installazione

3.1 Disimballaggio

Disimballare e maneggiare l'apparecchiatura con cautela.

La confezione contiene:

- Unità telecamera FlexiDome integrata
- Istruzioni importanti per la sicurezza
- Istruzioni di installazione rapida
- CD ROM
 - Manuale di installazione
 - Adobe Acrobat Reader
- Busta di plastica con minuteria d'installazione (tre tasselli di montaggio SX8 da 4,5-6 mm e tre viti di montaggio corrispondenti) e speciale cacciavite per viti antimanomissione
- Busta di plastica con due passafilo in gomma nera per scatola per installazione su superficie
- Tappo copriobiettivo

Se l'apparecchiatura ha subito danni durante il trasporto, imballarla nuovamente nella confezione originale e contattare il corriere o il rivenditore.



AVVERTIMENTO!

L'installazione deve essere effettuata esclusivamente da personale qualificato nel rispetto del National Electrical Code (NEC) o delle normative locali vigenti.



ATTENZIONE!

Il modulo della telecamera è un dispositivo delicato e deve essere maneggiato con cautela.

3.2 Smontaggio

La versione per montaggio ad incasso è costituita dai seguenti componenti:

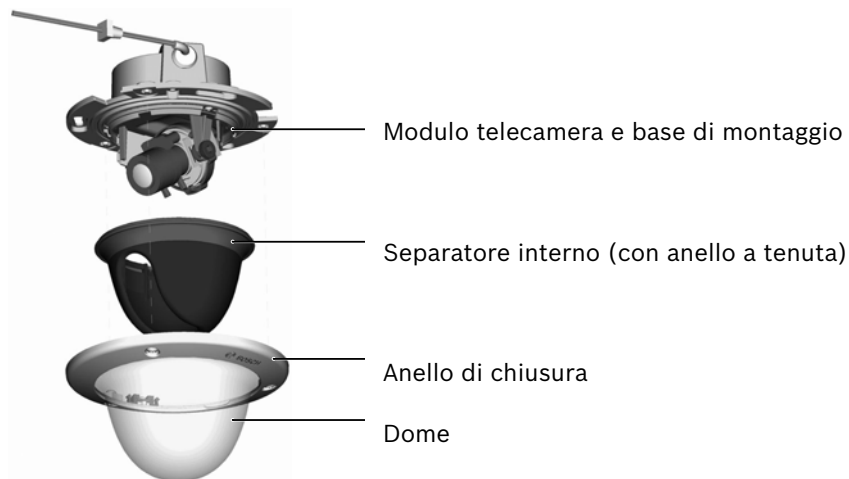


Immagine 3.1 Montaggio ad incasso

La versione per montaggio su superficie è costituita dai seguenti componenti:

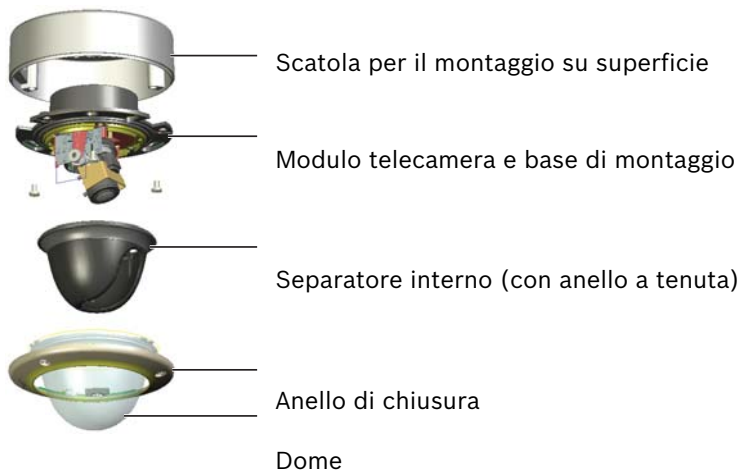


Immagine 3.2 Montaggio su superficie

Per smontare l'unità, procedere nel modo seguente:

1. Usare lo speciale cacciavite per allentare le tre viti antimanomissione sull'anello di chiusura (le viti rimangono in posizione).
2. Rimuovere l'anello di chiusura e la dome estraendoli dalla base.
3. Rimuovere il separatore interno (con anello a tenuta) estraendolo via dalla base.
4. Rimuovere il polistirolo rosa di protezione.

3.3 Montaggio dell'unità

È possibile montare l'unità in diversi modi. Il metodo di montaggio dipende dal tipo di superficie e dall'utilizzo di eventuale minuteria di montaggio, ad esempio una cassetta elettrica, una scatola per la superficie o altri accessori.

Nota

Se l'unità deve essere montata su superficie, utilizzare l'apposita scatola per il montaggio (SMB). La scatola per il montaggio su superficie è venduta come articolo separato (VDA-455SMB) oppure è inclusa nella FlexiDome2X con l'opzione di montaggio su superficie. Altri accessori di montaggio sono inoltre venduti separatamente.

3.3.1 Consigli per l'installazione

- Utilizzare il modello di montaggio con i fori come riferimento per contrassegnare la posizione corretta della telecamera da montare.
- Attenersi alle dimensioni riportate sul modello di montaggio per trovare la posizione esatta dei fori per le viti e del foro di ingresso per i cavi.
- Avvitare parzialmente le due viti nelle scanalature e usarle per sostenere temporaneamente la telecamera mentre si effettuano i collegamenti.

3.3.2 Montaggio a incasso

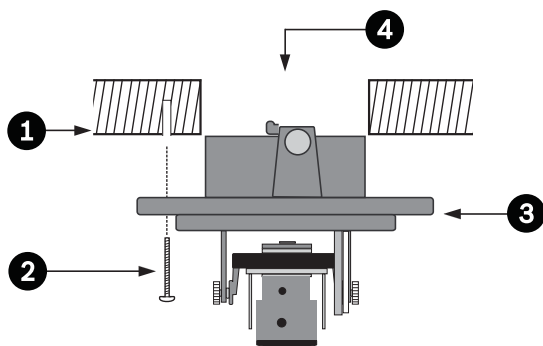


Immagine 3.3 Montaggio a incasso - Superficie concava

1. Superficie solida (trapanare in precedenza tre fori da 8 mm e inserirvi i tasselli in dotazione)
2. Tre viti (in dotazione con la telecamera)
3. Telecamera integrata e base
4. Cavi

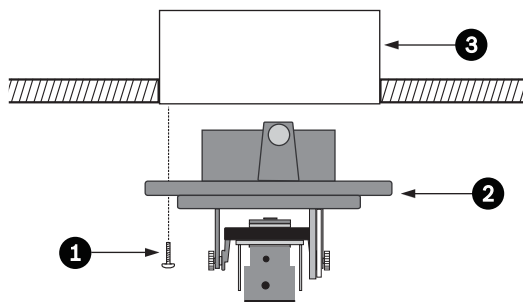


Immagine 3.4 Montaggio a incasso - Cassetta elettrica (4S)

1. Due viti (non in dotazione)
2. Telecamera integrata e base
3. Cassetta elettrica 4S

3.3.3 Montaggio su superficie

Quando si usa la scatola per il montaggio su superficie:

- Se si effettua un collegamento laterale, rimuovere il tappo che copre l'apertura laterale.
Se si effettua un collegamento posteriore, lasciare il tappo in posizione.
- Collegare il condotto alla scatola di montaggio.
- Sganciare le due clip situate sulla parte inferiore del vano di collegamento a tenuta stagna per rimuoverlo dalla scatola di montaggio.
- Aprire il coperchio del vano a tenuta stagna della scatola di montaggio sganciando le cinque clip.
- Inserire i cavi di alimentazione e video nel vano a tenuta stagna attraverso i passafilo in gomma separati.
- Far scorrere il cavo dalla telecamera fin dentro il vano a tenuta stagna attraverso il passafilo in dotazione.
- Effettuare il collegamento all'interno del vano a tenuta stagna e chiudere il coperchio con le clip.

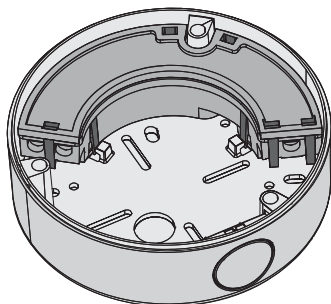


Immagine 3.5 Scatola per il montaggio su superficie VDA-455SMB

Nota

Per garantire una tenuta stagna, usare cavi circolari di dimensione compresa tra 5 e 6 mm per i collegamenti video e di alimentazione.

Nota

Applicare dello spray al silicone sul cavo per facilitare lo scorrimento dei passafilo.

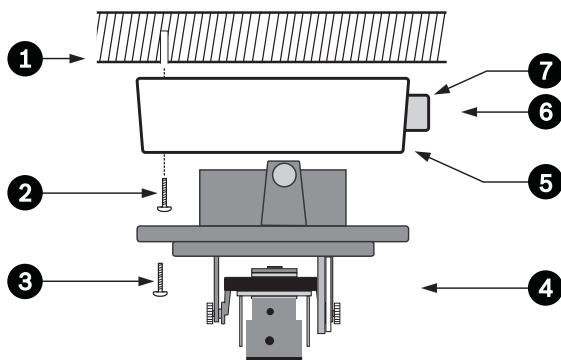


Immagine 3.6 Montaggio su superficie - Collegamento laterale

1. Superficie solida (trapanare in precedenza tre fori da 8 mm e inserirvi i tasselli in dotazione)
2. Tre viti (in dotazione con la telecamera)
3. Tre viti (M5, in dotazione)
4. Telecamera integrata e base
5. Scatola per il montaggio su superficie (VDA-455SMB)
6. Cavi
7. Condotto

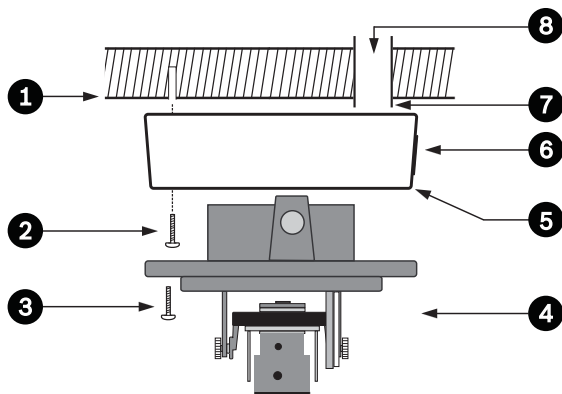


Immagine 3.7 Montaggio su superficie - Collegamento posteriore

1. Superficie solida (trapanare in precedenza tre fori da 8 mm e inserirvi i tasselli in dotazione)
2. Tre viti (in dotazione con la telecamera)
3. Tre viti (M5, in dotazione)
4. Telecamera integrata e base
5. Scatola per il montaggio su superficie (VDA-455SMB)
6. Tappo (rimuovere per il collegamento laterale dei cavi)
7. Condotto
8. Cavi

4 Collegamento e allestimento

4.1 Collegamenti video e di alimentazione

Il cablaggio preassemblato è dotato di un connettore BNC compatibile con il cavo video coassiale (con connettore BNC maschio) e di due cavi spelati a bassa tensione che consentono il collegamento a un connettore di alimentazione. Come accessorio opzionale, è disponibile un adattatore UTP (VDA-455UTP) che consente il collegamento di un cavo video UTP al connettore BNC.



AVVERTIMENTO!

Prima di procedere, scollegare l'alimentazione dal cavo di alimentazione. Accertarsi che la tensione dell'unità corrisponda alla tensione e al tipo di alimentazione che si sta utilizzando.

Il modo più semplice per collegare i cavi è il seguente:

1. Inserire i collegamenti della costruzione nel foro del cavo di superficie in modo che siano sospesi senza ostacoli.
2. Inserire parzialmente le due viti nei fori pretrapanati (o nella piastra adattatore).
3. Utilizzando una delle tre scanalature, sostenere temporaneamente la base di montaggio del modulo telecamera con una vite; quindi inclinare leggermente la base per accedere ai collegamenti dei cavi.
4. Collegare il connettore BNC del modulo della telecamera al cavo video coassiale.
5. Collegare i cavi di alimentazione spelati (rosso +, marrone -) al connettore di alimentazione.

Note

La polarità è un elemento importante per l'**alimentazione DC**. Una polarità errata non danneggia la telecamera ma non ne consente l'accensione. Nel caso di **alimentazione AC**, mantenere una polarità costante dei cavi in sistemi con più telecamere per evitare il potenziale rollio dei video.

6. In ambienti umidi, accertarsi che i collegamenti siano ermetici. La scatola per il montaggio su superficie e gli altri accessori di montaggio sono dotati di un vano ermetico a tale scopo.
7. Spingere i collegamenti attraverso il foro del cavo di superficie.
8. Fissare la base di montaggio del modulo della telecamera con tre viti.

4.2 Allestimento della telecamera

4.2.1 Posizionamento della telecamera



ATTENZIONE!

Il riscaldatore è **caldo** durante il funzionamento - **Non toccarlo**. Tenere sempre il riscaldatore **spento** quando si manipola la telecamera e fare riferimento alla *Sezione 4.2.4 Riscaldatore, Pagina 24* ed alla *sezione 5.6.2 Sottomenu Connessioni, pagina 36*.

Per facilitare l'allestimento della telecamera, collegare un monitor alla presa jack da 2,5 mm (2). Questa presa fornisce un segnale video composito (con sincronizzazione). Per stabilire questo collegamento, è disponibile un cavo opzionale (numero di codice S1460). Quando il cavo S1460 è collegato, per evitare interferenze, nessun video è disponibile sul connettore BNC.

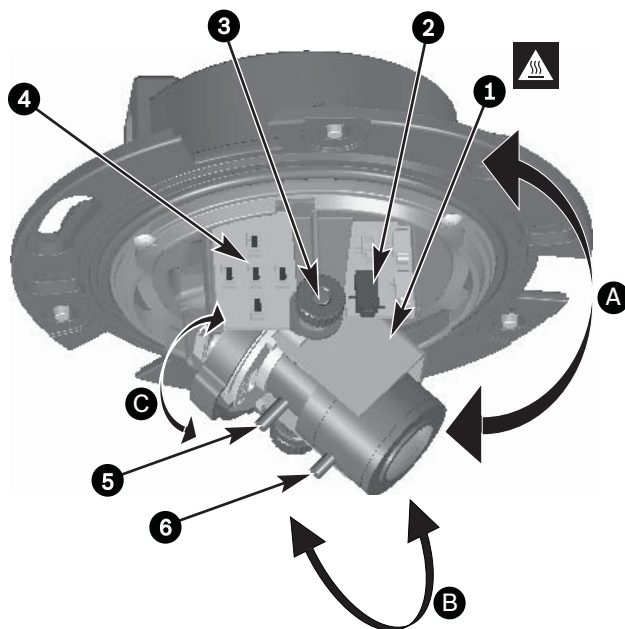


Immagine 4.1 Componenti della telecamera

1. Riscaldatore
 2. Presa jack monitor
 3. Rotelline
 4. Pulsanti di navigazione (5)
 5. Lunghezza focale
 6. Messa a fuoco
- A. Rotazione asse di panoramica
 B. Rotazione asse di inclinazione
 C. Rotazione asse di rotazione

Per impostazione predefinita, la telecamera deve essere posizionata in modo che la parte superiore dell'immagine corrisponda all'indicazione **IN ALTO**.

ATTENZIONE!

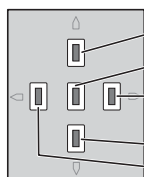
I sensori dell'immagine CCD sono altamente sensibili e richiedono una cura particolare per garantire prestazioni adeguate e una lunga durata. Non esporre i sensori alla luce diretta del sole o a condizioni di luminosità intensa in situazioni operative e non operative. Evitare di inquadrare luci intense nel campo visivo della telecamera.

È possibile regolare la posizione del modulo della telecamera lungo tre assi. Durante tale operazione, controllare che la visualizzazione delle immagini sul monitor sia uniforme. Impostare la telecamera nella posizione desiderata attenendosi alla seguente procedura:

- Per la regolazione orizzontale lungo l'asse di panoramica (A), ruotare il modulo telecamera alla base. Non ruotare il modulo di oltre 360°.
- Per ottenere un orizzonte orizzontale (in caso di soffitti inclinati o montaggio su superficie laterale), ruotare la base dell'obiettivo lungo l'asse di rotazione (C) in modo da allineare l'immagine visualizzata sul monitor. Non ruotare il modulo di oltre 340°.
- Per la regolazione verticale lungo l'asse di inclinazione (B), allentare le rotelline, posizionare la telecamera, quindi stringere leggermente le rotelline per fissare la telecamera. Non ruotare il modulo di oltre 90°.

4.2.2 Navigazione nei menu

Cinque tasti, situati sul pannello laterale, consentono di spostarsi all'interno del sistema dei menu.



Tasto Su
Tasto Menu/Selezione (centrale)

Tasto Destra

Tasto Giù

Tasto Sinistra

Immagine 4.2 Navigazione

- Premere il tasto centrale Menu/Selezione per accedere ai menu e per spostarsi al menu precedente o successivo.
- Tenere premuto per circa 2 secondi il tasto Menu/Selezione per accedere al menu **Installa**
- Utilizzare i tasti Su o Giù per scorrere il menu verso l'alto o verso il basso.
- Premere i tasti Sinistra/Destra per spostarsi tra le opzioni o le impostazioni.
- All'interno di un menu, premere 2 volte in rapida successione il tasto Menu/Selezione per ripristinare i valori predefiniti della voce selezionata.
- Per chiudere tutti i menu aperti, selezionare **Esci** e tenere premuto il tasto Menu/Selezione finché il menu non viene chiuso.

4.2.3 Messa a fuoco e lunghezza focale

Prima di regolare la lunghezza focale o la messa a fuoco, impiegare l'apposita lente per garantire la stessa nitidezza delle immagini con la cupola presente.

1. Collegare un monitor o un altro dispositivo di visualizzazione al connettore BNC della telecamera oppure al cavo opzionale (S1460) sul jack monitor. Se è collegato il cavo S1460, sul connettore BNC non è presente alcun segnale.
2. Tenere premuto il pulsante Menu/Selezione (centrale) finché non viene visualizzato il menu **Installa**.
 - Viene evidenziata la voce **Set focus** (Imposta messa a fuoco). Non modificare questa selezione in quanto la telecamera si trova in una modalità speciale per la regolazione della messa a fuoco.
3. Per impostare il campo visivo dell'obiettivo varifocal, allentare la vite della lunghezza focale e girare il meccanismo fino a quando l'inquadratura desiderata non viene visualizzata sul monitor (l'immagine risulta sfocata).
4. Mettere a fuoco l'immagine sul monitor allentando l'apposita vite e girando il meccanismo fino a quando l'immagine è a fuoco.

5. Se necessario, regolare nuovamente la lunghezza focale.
6. Ripetere queste regolazioni fino a quando l'inquadratura desiderata risulta a fuoco.
7. Avvitare le due viti.
8. Usare i pulsanti di navigazione per evidenziare **Esci** e premere il pulsante centrale finché il menu non viene chiuso.
9. Rimuovere il tappo dall'obiettivo e scollegare il monitor.

4.2.4 Riscaldatore

Quando si utilizza la telecamera a basse temperature, impostare l'opzione relativa al riscaldatore su **Auto** nel menu **Installa**. Il riscaldatore si attiva in ambienti con temperature inferiori a 0 °C.

4.2.5 Chiusura dell'unità

Una volta posizionata la telecamera ed eseguite tutte le regolazioni, chiudere l'unità.

1. Inserire in posizione il separatore interno (con anello a tenuta applicato) allineandone l'aletta alla staffa della base.
2. Collocare la dome sulla base e ruotarla finché non scatta in posizione (se necessario, pulirne la superficie usando un panno morbido).
3. Posizionare l'anello di chiusura sulla dome.
4. Allineare le viti antimanomissione nell'anello di chiusura con le estremità filettate della base di montaggio.
5. Utilizzare lo speciale cacciavite in dotazione per avvitare le tre viti antimanomissione.

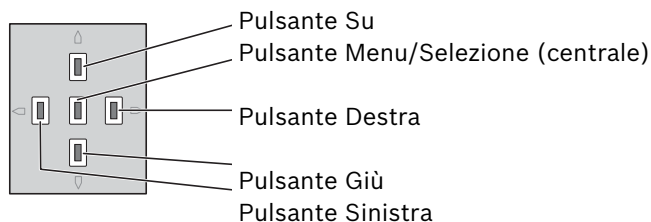
5 Configurazione

La telecamera effettua normalmente riprese ottimali senza bisogno di ulteriori regolazioni. Per rendere più semplice la configurazione, sono disponibili sei modalità predefinite con relative impostazioni. In un sistema di menu, sono disponibili impostazioni avanzate di configurazione che consentono di ottenere prestazioni ottimali in condizioni particolari.

La telecamera implementa le modifiche immediatamente in modo da confrontare facilmente le impostazioni precedenti e successive.

5.1 Accesso ai menu

Utilizzare i cinque pulsanti di navigazione sulla telecamera per le selezioni e gli spostamenti tra i vari menu. Sono disponibili due menu di livello superiore: il menu **Principale** e il menu **Installa**. I menu contengono funzioni selezionabili direttamente o sottomenu per le impostazioni avanzate. Utilizzare i pulsanti Su/Giù, Destra/Sinistra per spostarsi.



5.1.1 Menu Principale

Per accedere al menu **Principale**, premere il pulsante Menu/Selezione (centrale) per meno di 1 secondo. Il menu **Principale** viene visualizzato sul monitor. Tale menu consente di selezionare e impostare le funzioni di ottimizzazione dell'immagine. Se non si è soddisfatti delle modifiche apportate, è sempre possibile ripristinare i valori predefiniti.

5.1.2 Menu Installa

Nel menu **Installa**, è possibile specificare le impostazioni per l'installazione. Per accedere al menu **Installa**, premere il pulsante Menu/Selezione (centrale) per più di 1 secondo.

5.2 Modalità predefinite

Per rendere più semplice la configurazione, sono disponibili sei modalità predefinite con relative impostazioni. È possibile selezionare una di queste modalità predefinite nel sottomenu

Installa/Modalità. La definizione delle modalità è riportata di seguito:

1. **24-hour (24 ore)**
Modalità di installazione predefinita che offre immagini stabili per un periodo di 24 ore. Queste impostazioni sono ottimizzate per un'installazione immediata.
2. **Traffic (Traffico)**
Consente di catturare oggetti veloci in movimento utilizzando lo shutter predefinito in condizioni di illuminazione variabili.
3. **Low light (Illuminazione bassa)**
Fornisce un incremento ulteriore, ad esempio di AGC e SensUp, per ottenere immagini utilizzabili in condizioni di scarsa illuminazione.
4. **Smart BLC**
Impostazioni ottimizzate per la cattura dei dettagli in condizioni estreme di contrasto e luminosità.
5. **Low noise (Disturbo basso)**
Consente di impostare miglioramenti per ridurre i disturbi nelle immagini. Si tratta di una modalità utile per l'aggiornamento dei sistemi di memorizzazione IP e DVR, poiché la riduzione dei disturbi consente di limitare lo spazio di memorizzazione richiesto.
6. **Sistemi analogici**
Utilizzare questa modalità se la telecamera è collegata solo ad un sistema analogico (ad es. matrici con VCR) o ad un monitor CRT. Si tratta di una modalità utile per una valutazione o prova del funzionamento della telecamera quando viene collegata direttamente ad un monitor CRT.

5.3 Commutazione Day/Night

La telecamera è dotata di un filtro ad infrarossi motorizzato. In caso di illuminazione insufficiente o ad infrarossi, è possibile rimuovere il filtro meccanico ad infrarossi tramite le impostazioni di configurazione del software.

Se si seleziona la modalità di commutazione **Auto**, la telecamera attiva/disattiva il filtro automaticamente in base al livello di illuminazione rilevato. Il livello di commutazione è programmabile. In modalità di commutazione **Auto** la telecamera dà la priorità al movimento (produce immagini nitide senza sfocature dovute al movimento finché il livello di illuminazione lo consente) o al colore (produce immagini a colori finché il livello di illuminazione lo consente). La telecamera rileva le scene illuminate dai raggi infrarossi ed evita il passaggio alla modalità colore.

Sono disponibili quattro metodi differenti di controllo del filtro ad infrarossi:

- tramite un ingresso allarme,
- tramite comunicazione Bilinx,
- automaticamente, in base al livello di illuminazione rilevato, oppure
- come parte di un profilo programmabile.

5.4 Comunicazione per il controllo della telecamera (Bilinx)

Questa telecamera è dotata di un ricetrasmittitore per comunicazioni coassiali (denominato anche Bilinx). In combinazione con VP-CFGSFT, è possibile modificare l'impostazione della telecamera da qualsiasi punto del cavo coassiale. È possibile accedere a tutti i menu in remoto e avere il controllo totale della telecamera. Con questo tipo di comunicazioni è inoltre possibile disattivare i pulsanti sulla telecamera. Per evitare di perdere la comunicazione con una telecamera installata, la selezione **Communication On/Off** (Comunicazione attivata/disattivata) non è disponibile quando si usa il telecomando. È possibile accedere a questa funzione solo tramite i pulsanti sulla telecamera. Le comunicazioni Bilinx possono essere disattivate mediante i pulsanti sulla telecamera.

Pulsanti della telecamera disattivati

Quando il collegamento di comunicazione Bilinx è attivo, i pulsanti sulla telecamera sono disattivati.

5.5 Struttura del menu Principale

| Voce | Selezione | Descrizione |
|--------------------------------|-----------|--|
| Modalità | Sottomenu | Consente di configurare le modalità operative da 1 a 6 |
| ALC | Sottomenu | Controllo livello del video |
| Shutter/AGC | Sottomenu | Controllo shutter guadagno automatico |
| Day/Night | Sottomenu | Day/Night per il funzionamento a colori/monocromatico |
| Migliora/ Dynamic Engine | Sottomenu | Migliora immagini e prestazioni |
| Colore | Sottomenu | Bilanciamento del bianco e buona resa dei colori |
| VMD | Sottomenu | Rilevazione del movimento video |

5.5.1 Sottomenu Modalità

| Voce | Selezione | Descrizione |
|--------------------|--------------------------------------|---|
| Modalità | Da 1 a 6 | Consente di selezionare la modalità operativa. |
| ID Modalità | Alfanumeric a | Nome della modalità (massimo 11 caratteri) |
| Copia mod. att. | Numeri di modalità disponibili | Consente di copiare le impostazioni della modalità corrente sul numero di modalità selezionato. |

| Voce | Selezione | Descrizione |
|--|------------------|--|
| Default mode (Modalità predefinita) | Sottomenu | Consente di ripristinare le impostazioni predefinite sulla telecamera. |
| ESCI | | Consente di tornare al menu Principale. |

5.5.2 Sottomenu ALC

| Voce | Selezione | Descrizione |
|-------------|------------------|--|
| Livello ALC | Da -15 a +15 | Consente di selezionare l'intervallo entro il quale funzionerà ALC. Si consiglia l'utilizzo di un valore positivo in condizioni di scarsa illuminazione, mentre un valore negativo può essere impostato in caso di luminosità elevata. Alcune regolazioni ALC consentono di migliorare i contenuti delle scene quando viene disattivata l'opzione Smart BLC. |
| Picco/media | Da -15 a +15 | Consente di regolare il bilanciamento del controllo del video tra picco e media. Un valore negativo assegna una priorità maggiore ai livelli di illuminazione media, mentre un valore positivo la assegna ai livelli di illuminazione di picco. Obiettivo video iris: scegliere un livello medio per risultati ottimali (le impostazioni di picco possono provocare oscillazioni). |

| Voce | Selezione | Descrizione |
|--------------------|----------------------------|--|
| Velocità ALC | Lenta, media, veloce | Consente di regolare la velocità del circuito di controllo del livello del video. Per la maggior parte delle scene è necessario mantenere il valore predefinito. |
| Encoder DVR/ IP | On, Off | On: l'uscita della telecamera è ottimizzata per il collegamento ad un encoder DVR o IP e consente di compensare i metodi di compressione. Off: l'uscita della telecamera è ottimizzata per il collegamento ad un sistema analogico (matrice o monitor). |
| ESCI | | Consente di tornare al menu Principale. |

5.5.3 Sottomenu Shutter/AGC

| Voce | Selezione | Descrizione |
|---|--|--|
| Shutter | AES, FL, Fisso | AES (shutter automatico): la telecamera imposta automaticamente la velocità ottimale dello shutter. FL: modalità senza sfarfallio, consente di evitare interferenze da parte di sorgenti di luce. FISSO: consente di utilizzare una velocità dello shutter definita dall'utente. |
| Shutter predefinito (AES) o Shutter fisso | 1/50 (PAL), 1/60 (NTSC) 1/100, 1/ 120, 1/250, 1/500, 1/ 1000, 1/ 2000, 1/ 5000, 1/10K | In modalità AES, la velocità impostata per lo shutter viene mantenuta finché il livello di illuminazione della scena è sufficientemente alto. In modalità Fisso, consente di selezionare la velocità dello shutter. |
| Shutter in uso | | Consente di visualizzare il valore dello shutter in uso dalla telecamera per confrontare i livelli di illuminazione e la velocità ottimale dello shutter durante la configurazione. |
| Contr. guadagno | On, Fisso | On: la telecamera imposta automaticamente il valore del guadagno minimo necessario per mantenere una buona qualità dell'immagine. Fisso: consente di impostare un valore AGC fisso. |

| Voce | Selezione | Descrizione |
|-------------------------------|-----------------------|--|
| AGC massimo o AGC fisso | Da 0 a 30 dB | Consente di selezionare il valore massimo del guadagno durante l'uso della funzione AGC. Consente di selezionare l'impostazione del guadagno per utilizzare un guadagno Fisso (il valore 0 indica assenza di guadagno). |
| AGC effettivo | | Consente di visualizzare il valore AGC effettivo dalla telecamera per confrontare il livello di guadagno con i livelli di illuminazione e le prestazioni di ripresa. |
| SensUp dinamico | Off, 2x, 3x, ..., 10x | Consente di selezionare il fattore in base al quale la sensibilità della telecamera verrà incrementata. Si tratta di una fattore dinamico, quindi è attivo solo quando i livelli di luce sono bassi. Se la funzione è attiva, è possibile che l'immagine risulti disturbata o presenti delle macchie. Si tratta del normale funzionamento della telecamera. Inoltre, gli oggetti in movimento potrebbero risultare sfocati. |
| ESCI | | Consente di tornare al menu Principale. |

5.5.4 Sottomenu Day/Night

| Voce | Selezione | Descrizione |
|-----------------|--------------------------|--|
| Day/Night | Auto, Colore, Mono | <p>Auto: la telecamera attiva e disattiva IR cut-off filter in base al livello di illuminazione della scena.</p> <p>Mono: il filtro blocca infrarossi viene rimosso, fornendo una sensibilità IR completa.</p> <p>Colore: la telecamera produce sempre un segnale a colori indipendentemente dai livelli di illuminazione.</p> |
| Livello commut. | Da -15 a +15 | <p>Consente di impostare il livello video in modalità automatica in cui la telecamera passa al funzionamento in monocromia.</p> <p>Un valore basso (negativo) significa che la telecamera passa al funzionamento in monocromia con un livello di illuminazione più basso. Un valore alto (positivo) significa che la telecamera passa al funzionamento in monocromia con un livello di illuminazione più alto.</p> |
| Priorità | Movimento, Colore | <p>In modalità AUTO Colore: la telecamera produce immagini a colori finché il livello di illuminazione lo consente.</p> <p>Movimento: la telecamera produce immagini nitide senza sfocature dovute al movimento finché il livello di illuminazione lo consente (passa al funzionamento in monocromia prima rispetto alla priorità Colore).</p> |

| Voce | Selezione | Descrizione |
|---------------------|-------------------------|---|
| Contrasto IR | Ottimizzato, Normale | <p>Ottimizzato: la telecamera ottimizza il contrasto nelle applicazioni con elevati livelli di illuminazione IR. Selezionare questa modalità per sorgenti di luce ad infrarossi (da 730 a 940 nm) e per scene con erba e foglie verdi.</p> <p>Normale: la telecamera ottimizza il contrasto nelle applicazioni monocromatiche con illuminazione visibile.</p> |
| Burst colore (mono) | On, Off | <p>Off: il burst colore nel segnale video viene disattivato quando la telecamera si trova in modalità monocromatica.</p> <p>On: il burst colore rimane attivo anche in modalità monocromatica (richiesto da alcuni encoder IP e DVR).</p> |
| ESCI | | Consente di tornare al menu Principale. |

5.5.5 Sottomenu Migliora/Dynamic Engine

| Voce | Selezione | Descrizione |
|----------------|-------------------------------|---|
| Dynamic Engine | Off, XF-DYN, 2X-DYN, SmartBLC | <p>Off: consente di disattivare l'ottimizzazione automatica delle immagini (consigliata solo in fase di test).</p> <p>XF-DYN: viene attivata l'elaborazione interna aggiuntiva per applicazioni in condizioni di scarsa luminosità (traffico, ecc.).</p> <p>2X-DYN: la funzione 2X-Dynamic consente di aggiungere l'impostazione Dual exposure del sensore alle funzioni XF-DYN. In condizioni di illuminazione estreme, i pixel di ogni esposizione vengono combinati per offrire un'immagine più dettagliata (utilizzare 2X-DYN quando non è richiesta l'opzione SmartBLC).</p> <p>SmartBLC: la finestra BLC ed il fattore di ponderazione vengono definiti automaticamente. La telecamera regola in modo dinamico questi dati per modificare le condizioni di illuminazione. Include tutti i vantaggi della funzione 2X-DYN.</p> |
| Autoblack | On, Off | <p>L'impostazione di Autoblack su On consente di aumentare automaticamente la visibilità dei dettagli anche quando il contrasto della scena non è netto a causa di nebbia, foschia, ecc.</p> |

| Voce | Selezione | Descrizione |
|-----------------------------------|------------------|---|
| Livello nero | Da -50 a +50 | Consente di regolare il livello di offset del nero. Un valore basso (negativo) rende il livello più scuro. Un valore alto (positivo) rende il livello più chiaro e consente la visualizzazione di maggiori dettagli nelle aree più scure. |
| Nitidezza | Da -15 a +15 | Consente di regolare la nitidezza dell'immagine. L'impostazione predefinita è 0. Un valore basso (negativo) rende l'immagine meno nitida. Aumentando la nitidezza è possibile visualizzare maggiori dettagli. Una maggiore nitidezza può migliorare la visualizzazione dei dettagli delle targhe, della fisionomia dei volti e dei bordi di alcune superfici. |
| Riduzione automatica dei disturbi | Auto, Off | In modalità AUTO, la telecamera riduce automaticamente i disturbi nell'immagine. Ciò potrebbe causare alcune sfocature provocate da su oggetti che si muovono molto rapidamente di fronte alla telecamera. È possibile correggere tale difetto ampliando il campo visivo o selezionando Off. |

| Voce | Selezione | Descrizione |
|--|------------------|---|
| Inversione livello di picco del bianco | On, Off | Utilizzare l'inversione livello di picco del bianco per ridurre il bagliore nel monitor CRT/LCD. Usare in applicazioni ANPR/LPR per ridurre il bagliore dei fari. Effettuare test sul posto per accertarsi che l'applicazione ne tragga vantaggio e che non sia fonte di distrazione per gli operatori del sistema di sicurezza. |
| ESCI | | Consente di tornare al menu Principale. |

5.5.6 Sottomenu Colore

| Voce | Selezione | Descrizione |
|----------------|-----------------------------|--|
| Bilanc. bianco | ATW, AWBhold, Manuale | ATW: bilanciamento automatico del bianco che consente alla telecamera di eseguire regolazioni costanti del colore per una riproduzione ottimale. AWBhold: consente di sospendere la funzione ATW e salvare le impostazioni dei colori. Manuale: consente di impostare manualmente il guadagno del rosso, verde e blu secondo le specifiche esigenze. |
| Velocità | Veloce, Media, Lenta | Consente di regolare la velocità del circuito di controllo del bilanciamento del bianco. |

| Voce | Selezione | Descrizione |
|----------------|----------------------------|--|
| Guadagno rosso | Da -5 a +5 Da -50 a +50 | ATW e AWBHold: consente di regolare il guadagno del rosso per ottimizzare il punto bianco. Manuale: consente di regolare il guadagno del rosso. |
| Guadagno blu | Da -5 a +5 Da -50 a +50 | ATW e AWBHold: consente di regolare il guadagno del blu per ottimizzare il punto bianco. Manuale: consente di regolare il guadagno del blu. |
| Guadagno verde | Da -50 a +50 | Manuale: consente di regolare il guadagno del verde. |
| Saturazione | Da -15 a +5 | Consente di regolare la saturazione del colore. Con il valore -15 si ottiene un'immagine monocromatica. |
| ESCI | | Consente di tornare al menu Principale. |

5.5.7 Sottomenu VMD

| Voce | Selezione | Descrizione |
|-----------------|-----------------------------------|---|
| VMD | Off, Silenzioso, Visualizza | Off: la funzione VMD (Video Motion Detection, rilevazione del movimento video) è disattivata. Silenzioso: il movimento video genera un allarme silenzioso. Visualizza: il movimento video genera un allarme con messaggio di testo sullo schermo. |
| Area VMD | Sottomenu | Selezionare per accedere al menu di impostazione dell'area e definire l'area di rilevazione. |
| Indic. movim. | | Indica il picco di movimento misurato nell'area selezionata. Premere il pulsante di navigazione destro, sinistro o centrale per effettuare il ripristino. |
| Sensibilità VMD | | Consente di impostare il livello desiderato di sensibilità per il movimento. Più è lunga la barra bianca, maggiore è il movimento richiesto per attivare l'allarme VMD. Se il livello di movimento supera la soglia impostata, si attiva l'allarme. |
| OSD alarm text | Alfanumerica | Testo dell'allarme visualizzato sullo schermo (massimo 16 caratteri). |
| ESCI | | Consente di tornare al menu Principale. |

Selezione di un'area di mascheramento VMD

Per impostare un'area di mascheramento VMD, accedere al menu **Area VMD** selezionando la relativa opzione dal menu

VMD. Quando si accede al menu **Area**, l'area corrente viene visualizzata con l'angolo superiore sinistro lampeggiante. È possibile spostare l'angolo lampeggiante con i tasti freccia Su, Giù, Sinistra, Destra. Premendo il tasto Selezione, il cursore lampeggiante si sposta all'angolo opposto che può quindi essere modificato. Se si preme di nuovo Selezione, l'area viene bloccata ed il menu dell'area viene chiuso. È disponibile un'area VMD programmabile.

Nota:

Quando la funzione VMD è attiva, le fluttuazioni normali della luce o i fattori ambientali possono contribuire alla generazione di falsi allarmi. Per questo, si consiglia di **non** collegare l'uscita allarme VMD della telecamera ad un sistema di allarme controllato, onde evitare l'insorgenza di allarmi indesiderati.

5.6 Struttura del menu Installa

| Voce | Selezione | Descrizione |
|-----------------|-----------|--|
| Lingua | Sottomenu | Selezionare la lingua dell'OSD (On-screen Display) |
| Sincronizzaz. | Sottomenu | Consente di impostare i parametri di sincronizzazione. |
| Connessioni | Sottomenu | Parametri di connessione |
| Test segnali | Sottomenu | Modelli di testo e testi |
| ID telecamera | Sottomenu | Selezionare per accedere al sottomenu ID |
| Privacy masking | Sottomenu | Consente di impostare un'area di filtraggio |

| Voce | Selezione | Descrizione |
|---------------------------------------|------------------|--|
| Default ALL (TUTTI predefiniti) | Sottomenu | Consente di ripristinare le impostazioni predefinite per tutte le modalità |
| Imp. back focus | | Selezionare per chiudere il menu Installa ed aprire il programma di configurazione guidata dell'obiettivo. Regolare la messa a fuoco come descritto nella sezione 4.2.3 Messa a fuoco e lunghezza focale. Al termine della regolazione, premere il pulsante di navigazione Su o Giù per uscire dal programma di configurazione guidata dell'obiettivo ed aprire di nuovo il menu Installa. |

5.6.1 Sottomenu Lingua

| Voce | Selezione | Descrizione |
|-------------|--|---|
| Lingua | Inglese Spagnolo Francese Tedesco Portoghese Polacco Italiano Olandese Russo | Consente di visualizzare i menu sull'OSD nella lingua scelta. |
| ESCI | | Consente di tornare al menu Installa. |

5.6.2 Sottomenu Connessioni

| Voce | Selezione | Descrizione |
|--------------------|------------------|---|
| Filtro notch | On, Off | Consente di attivare o disattivare il filtro notch. Tale filtro è in grado di eliminare un effetto Moiré o delle imperfezioni di colore causate da linee verticali o oggetti ravvicinati (ad es. barre di sicurezza verticali sopra le finestre). |
| Riscaldatore | Off, Auto | Selezionare Auto per attivare la funzione del riscaldatore con controllo termostatico. Il riscaldatore si accende a 0 °C. |
| Comunic. Bilinx | On, Off | Se impostate su OFF, le comunicazioni Bilinx vengono disattivate. |
| ESCI | | Consente di tornare al menu Installa. |

5.6.3 Sottomenu Test segnali

| Voce | Selezione | Descrizione |
|---------------------------------------|--|---|
| Show camera ID (Mostra ID telecamera) | Off, On | Selezionare On per eseguire la sovrimpressione dell'ID della telecamera sul segnale del test video. |
| Modello Test | Barra colori 100%, Scala di grigi 11 gradazioni, Dente sega 2H, Checker board (Verifica scheda), Crosshatch, UV plane (piano UV) | Selezionare il modello di test desiderato per facilitare l'installazione e la ricerca di guasti. |
| ESCI | | Consente di tornare al menu Installa. |

5.6.4 Sottomenu ID telecamera

| Voce | Selezione | Descrizione |
|--|---|---|
| ID telecamera | | Inserire un nome della telecamera composto da 17 caratteri. Utilizzare i tasti freccia Sinistra/Destra per spostarsi nella stringa ed i tasti Su/Giù per selezionare il carattere. Utilizzare Seleziona per uscire. |
| Visual. pos. ID | Off, In alto a sinistra, In alto a destra, In basso a sinistra, In basso a destra | Selezionare la posizione dello schermo dell'ID della telecamera. |
| Camera ID border (Bordo ID telecamera) | On, Off | Consente di visualizzare un bordo grigio dietro l'ID della telecamera per facilitare la lettura. |
| Indirizzo MAC | | Consente di visualizzare l'indirizzo MAC (impostazione di fabbrica, non può essere modificata). |
| Barre scorrevoli | On, Off | La barra scorrevole si sposta continuamente per indicare che l'immagine è live e non bloccata o riprodotta. |

| Voce | Selezione | Descrizione |
|-----------------|---|--|
| Visual. ID mod. | Off, In alto a sinistra, In alto a destra, In basso a sinistra, In basso a destra | La modalità della telecamera viene visualizzata sullo schermo nella posizione selezionata. |
| ESCI | | Consente di tornare al menu Installa. |

5.6.5 Sottomenu Privacy masking

| Voce | Selezione | Descrizione |
|----------|---------------------------|--|
| Pattern | Black, Grey, White, Noise | Selezionare pattern per tutte le maschere. |
| Mask | 1, 2, 3, 4 | Consente di applicare il filtro a quattro aree differenti. |
| Active | On, Off | Consente di attivare o disattivare ognuna delle quattro mask. |
| Finestra | Sottomenu | Selezionare per aprire una finestra in cui definire l'area della mask. |

Selezione di un'area per il filtro privacy masking

Per impostare un'area per il filtro privacy masking, accedere al menu **Area** selezionando la relativa opzione dal menu Privacy masking. Quando si accede al menu **Area**, l'area corrente viene visualizzata con l'angolo superiore sinistro lampeggiante. È possibile spostare l'angolo lampeggiante con i tasti freccia Su, Giù, Sinistra, Destra. Premendo il tasto Selezione, il cursore lampeggiante si sposta all'angolo opposto che può quindi

essere modificato. Se si preme di nuovo Selezione, l'area viene bloccata ed il menu dell'area viene chiuso.

Sono disponibili quattro aree di filtro privacy programmabili.

5.6.6 Sottomenu Predefiniti

| Voce | Selezione | Descrizione |
|----------------|-----------|---|
| Riprist. tutto | No, Sì | Ripristina i valori predefiniti (di fabbrica) per tutte le impostazioni delle sei modalità. Selezionare Sì, quindi premere il pulsante Menu/ Selezione per ripristinare tutti i valori. Al termine dell'operazione, viene visualizzato il messaggio RIPRISTINATI. |

6 Risoluzione dei problemi

6.1 Come risolvere i problemi

La tabella che segue facilita l'identificazione delle cause dei guasti e, qualora possibile, la loro correzione.

| Guasto | Cause possibili | Soluzione |
|---|---------------------------------|---|
| Mancata trasmissione delle immagini alla postazione remota. | Telecamera difettosa. | Collegare un monitor locale alla telecamera e verificarne le funzioni. |
| | Connessioni difettose dei cavi. | Verificare cavi, prese, contatti e connessioni. Quando si utilizza l'alimentazione DC, verificare che la polarità sia corretta. |
| Nessuna connessione stabilita, mancata trasmissione delle immagini. | Configurazione dell'unità. | Verificare tutti i parametri di configurazione. |
| | Installazione errata. | Verificare cavi, prese, contatti e connessioni. |

6.2 Servizio clienti

Se non si è in grado di risolvere un guasto, contattare il proprio fornitore o addetto all'integrazione dei sistemi oppure rivolgersi direttamente all'assistenza clienti di Bosch Security Systems.

L'addetto all'installazione deve annotare tutte le informazioni relative all'unità, in modo che possano essere usate come riferimento per eventuali garanzie o riparazioni. È possibile visualizzare i numeri di versione del firmware ed altre informazioni sullo stato all'avvio dell'unità o aprendo il menu **Installa**. Prendere nota di tali informazioni e di quelle trovate sull'etichetta della telecamera prima di contattare il servizio clienti.

7 Manutenzione

7.1 Riparazioni



ATTENZIONE!

Non aprire mai l'alloggiamento della telecamera. L'unità non contiene componenti sostituibili dall'utente. Accertarsi che tutti gli interventi di manutenzione o riparazione vengano eseguiti solo da personale qualificato (specialisti di ingegneria elettronica o di tecnologie di rete). Nel dubbio, contattare il centro di assistenza tecnica del proprio rivenditore.

7.1.1 **Trasferimento e smaltimento**

Trasferire sempre la telecamera ad altro proprietario insieme a questa guida di installazione. L'unità contiene materiali dannosi per l'ambiente, il cui smaltimento deve avvenire in conformità con la legislazione vigente. Dispositivi difettosi o in esubero andranno smaltiti da personale specializzato o consegnati al punto di raccolta locale per i materiali dannosi.

8 Dati tecnici

8.1 Specifiche

| | | |
|------------------------------------|---|---|
| Modello | VDN-498V03 | VDN-498V09 |
| Lunghezza focale obiettivo | Da 2,8 a 10 mm | Da 9 a 22 mm |
| F-stop | F1.2 | F1.4 |
| Illuminazione minima | 0,28 (0,027) lx (fc), 30IRE 0,099 (0,0092), mono | 0,32 (0,03) lx (fc), 30IRE 0,11 (0,01), mono |
| Pixel attivi | 752 x 582 (PAL - 11), 768 x 494 (NTSC - 21) | |
| Tensione nominale di alimentazione | 24 VAC ($\pm 10\%$) o +12 VDC ($\pm 10\%$) | |

Tutte le versioni

| | |
|------------------|--|
| Sensore | 1/3" interline CCD |
| Risoluzione | 540 TVL |
| SNR | > 50 dB |
| Uscita video | 1 Vpp, 75 Ohm |
| Sincronizzazione | Interno o Blocco linea selezionabile |
| Shutter | AES (da 1/60 [1/50] a 1/10000), selezionabile dall'utente AES (da 1/60 [1/50] a 1/15000), automatico senza sfarfallio, fisso selezionabile |
| Day/Night | Colore, Mono, Auto |
| Sens Up | Regolabile da Off a 10x |
| AGC | Controllo automatico del guadagno On/Off (0 dB) (selezionabile) |
| Motore dinamico | XF-Dynamic, 2X-Dynamic, SmartBLC |
| DNR | Filtro automatico antidisturbi selezionabile On/Off |
| Nitidezza | Livello della nitidezza selezionabile |
| Bilanc. bianco | ATW, AWBhold e manuale (da 2500 a 10000K) |

| | |
|--|--|
| Saturazione colore | Regolabile da monocromatico (0%) a 133% a colori |
| Obiettivo ALC | Iris DC |
| Test pattern generator | Barra colori 100%, Scala di grigi 11 gradazioni, Dente sega 2H, Checker board (Verifica scheda), Crosshatch, UV plane (piano UV) |
| Video Motion Detection (VMD) | Un'area, completamente programmabile |
| Filtro privacy masking | Quattro aree indipendenti, completamente programmabili; Black, Grey, White, Noise |
| Comunicazione | Bilinx a due vie (bidirezionale) |
| Lingue (OSD) | Inglese, Spagnolo, Francese, Tedesco, Portoghese, Polacco, Italiano, Olandese, Russo |
| Modalità | 6 modalità programmabili (preimpostate): 24-hour (24 ore), Traffic (Traffico), Low-light (Illuminazione scarsa), SmartBLC, Low noise (Disturbo basso), Sist. analog. |
| Inversione livello di picco del bianco | Consente di eliminare la luminosità in eccesso nelle scene |
| Varie | Filtro notch, AGC effettivo, Shutter in uso, Contrasto IR |
| Consumo energetico | 12 VDC 400 mA 24 VDC 330 mA |
| Peso | 550 gr. |
| Temperatura di esercizio | Da -30 °C a +55 °C (-50 °C [-58 °F] con riscaldatore abilitato) |
| Comandi | OSD attivabili con tasti funzione |

8.1.1 Dimensioni

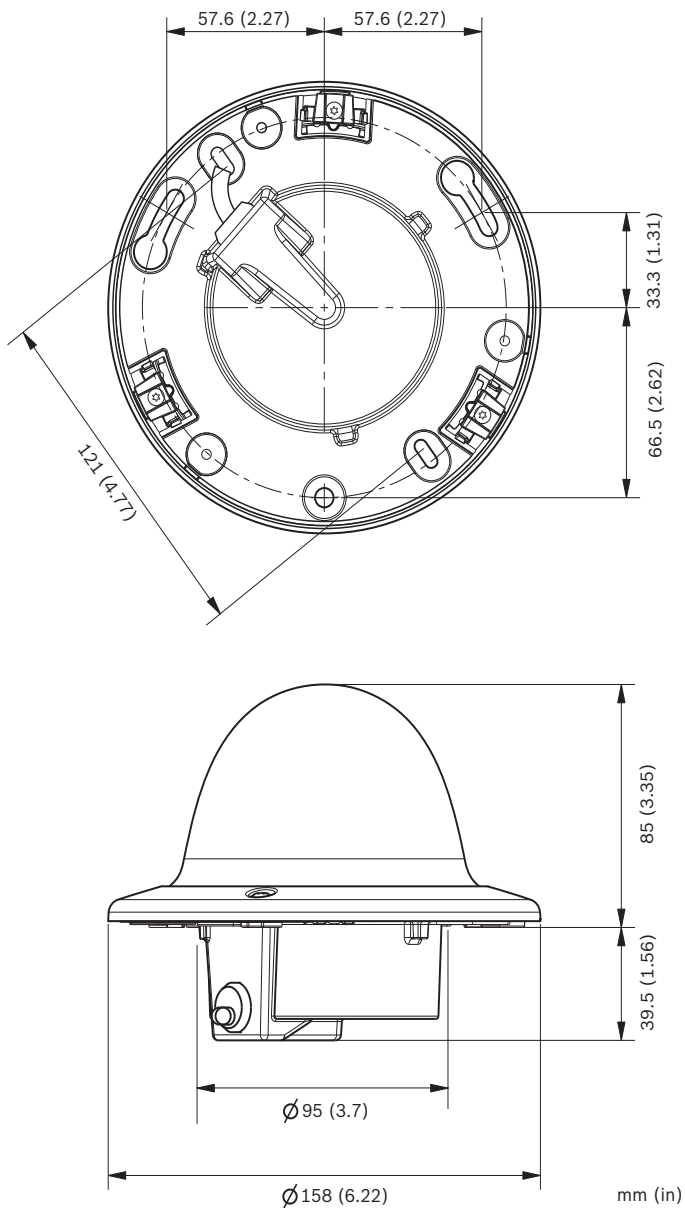


Immagine 8.1 Dimensioni - Montaggio ad incasso

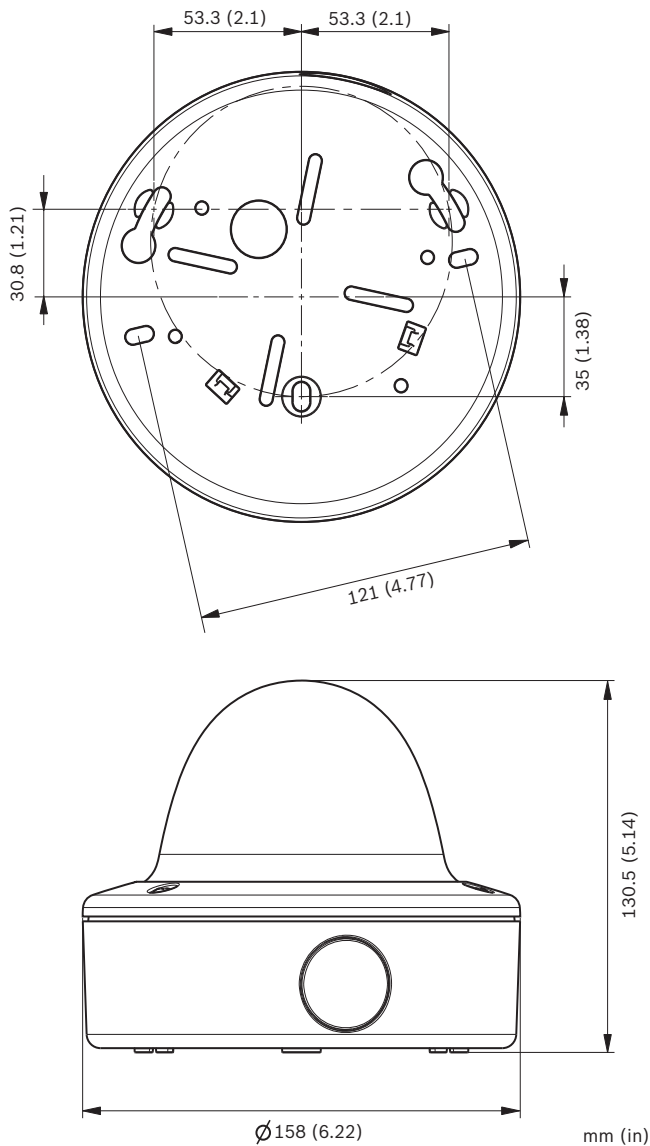


Immagine 8.2 Dimensioni - Montaggio su superficie

8.1.2 Accessori

- BNC al ricetrasmittitore con UTP

- Scatola per montaggio in superficie (SMB)
- Staffa per montaggio pendente a parete
- Staffa per montaggio pendente a soffitto
- Staffa per montaggio ad angolo
- Software e box interfaccia per comunicazioni Bilinx

Per gli accessori più recenti disponibili, consultare un rappresentante Bosch locale o visitare il sito Web all'indirizzo www.boschsecurity.it

Glossario

A

AES

AES - Automatic Electronic Shutter (vedere Iris elettronico).

AGC (Automatic Gain Control, controllo automatico guadagno)

Componenti elettroniche che regolano il guadagno o l'amplificazione del segnale video. La funzione AGC è utilizzata in condizioni di scarsa illuminazione con iris completamente aperto.

ALC (Auto Level Control, controllo automatico livello)

Regolazione del livello video per ottenere la luminosità desiderata. Può essere eseguita elettronicamente o mediante un controllo iris.

Apertura

Dimensione dell'apertura nell'iris dell'obiettivo che controlla la quantità di luce che raggiunge il sensore CCD. Maggiore è il numero F, minore è la quantità di luce che raggiunge il sensore. Un incremento di un F-stop, dimezza la quantità di luce che raggiunge il sensore.

Autoblack

Una tecnica che consente di potenziare il segnale video per produrne uno con ampiezza maggiore, anche quando il contrasto della scena non è netto (bagliore, nebbia, foschia, ecc.).

AutoIris

L'apertura iris dell'obiettivo si regola automaticamente per consentire la corretta illuminazione del sensore della telecamera. Con un obiettivo iris a trasmissione diretta (DC), la telecamera controlla le dimensioni dell'apertura. Un obiettivo iris video è dotato del circuito di controllo nell'obiettivo stesso.

AWB (Auto White Balance, bilanciamento del bianco automatico)

Funzione che consente alle telecamere a colori di regolare automaticamente la resa del colore in modo da offrire un colore naturale, indipendentemente dalla luminosità.

B

Back focus

Distanza tra il piano dell'immagine e la parte posteriore dell'obiettivo. Una corretta regolazione del back focus garantisce che la telecamera rimanga a fuoco in diverse condizioni.

Bilinx

Protocollo di comunicazione che consente l'esecuzione di aggiornamenti, configurazione e controllo in remoto tramite il cavo video (coassiale o passivo UTP).

BLC (Back Light Compensation, compensazione del controluce)

Consente di amplificare alcune parti dell'immagine selezionata per compensare differenze di contrasto notevoli quando solo una parte dell'immagine è fortemente illuminata (ad esempio, una persona davanti ad una porta illuminata dal sole). Vedere anche Smart BLC.

C

Campo visivo

Misura dell'area visibile nel campo visivo della telecamera. Il campo visivo diminuisce con l'aumentare della lunghezza focale ed aumenta con il diminuire della lunghezza focale.

CCD (Charged Coupled Device)

Un CCD è un tipo di sensore dell'immagine statica usato nelle telecamere TVCC. Il sensore converte l'energia luminosa in segnali elettrici.

Configurazione guidata obiettivo

La configurazione guidata obiettivo viene usata quando si imposta il back focus. Consente di aprire completamente l'iris mantenendo il livello video corretto tramite AES.

D

Day/Night (sensibilità agli infrarossi)

Una telecamera che visualizza colori normali in situazioni in cui l'illuminazione è sufficiente (condizioni di luce diurna) e in cui è

possibile aumentare la sensibilità quando l'illuminazione è scarsa (condizioni di luce notturna). Ciò è possibile mediante la rimozione del filtro blocca infrarossi necessario per ricavare una buona resa dei colori. La sensibilità può essere migliorata ulteriormente mediante l'integrazione di una serie di campi per ottimizzare il rapporto segnale/rumore della telecamera (questo potrebbe provocare sfocature).

DNR (Dynamic Noise Reduction, riduzione dinamica disturbi)

Tecnica di elaborazione video digitale che consente di misurare i disturbi (imperfezioni dell'immagine) e ridurli automaticamente.

F

F-Stop Vedere Numero F.

Formato CCD

Indica le dimensioni del sensore della telecamera utilizzato. In generale, più grande è il sensore, più sensibile è la telecamera e migliore sarà la qualità dell'immagine. Il formato viene fornito in pollici, ad esempio 1/3" o 1/2".

I

Illuminazione ad infrarossi

Radiazione elettromagnetica (luce) con una lunghezza d'onda maggiore rispetto a quella visibile dall'occhio umano.

L'illuminazione ad infrarossi è presente maggiormente al crepuscolo ed all'alba e nelle lampade ad incandescenza. Gli illuminatori ad infrarossi sono disponibili sotto forma di lampade con i filtri, LED o laser appropriati. I sensori CCD sono meno sensibili ai raggi infrarossi rispetto alla luce visibile, mentre gli illuminatori ad infrarossi possono aumentare significativamente il livello totale di illuminazione, producendo un'immagine di qualità notevolmente superiore a livelli di luminosità bassi.

Indirizzo Bilinx

L'indirizzo può essere impostato a livello locale mediante lo

strumento CTFID (Configuration Tool for Imaging Devices, strumento di configurazione per i dispositivi di imaging) Bilinx.

IRE (Institute of Radio Engineers)

Misura per l'ampiezza video che divide l'area che va dalla sincronizzazione minima al livello di picco del bianco in 140 unità uguali: 140 IRE sono pari a 1 V picco a picco. L'intervallo del video attivo è pari a 100 IRE.

Iris elettronico

L'iris elettronico (o AES - Automatic Electronic Shutter, shutter elettronico automatico) consente di regolare la velocità dello shutter della telecamera per compensare le variazioni dell'illuminazione. In alcuni casi può eliminare la necessità di un obiettivo Autoliris.

L

Lunghezza focale

Distanza tra il centro ottico dell'obiettivo e l'immagine di un oggetto situato ad una distanza all'infinito dall'obiettivo. A una lunghezza focale maggiore corrisponde un campo visivo minore (effetto teleobiettivo) e viceversa.

Lux

L'unità di misura internazionale (SI) per l'intensità della luce. Equivale all'illuminazione di una superficie ad un metro di distanza da una candela.

N

Numero F

Misura standard dell'apertura dell'obiettivo, che corrisponde al diametro dell'iris, diviso per la lunghezza focale dell'obiettivo. Minore è l'apertura massima (Numero F o F-stop), maggiore sarà la quantità di luce che passa attraverso l'obiettivo.

O

OSD

Acronimo di On-screen Display: i menu appaiono sul monitor di visualizzazione.

P

Privacy Masking

Capacità di impedire che un'area specifica venga ripresa per motivi di conformità con le leggi sulla privacy e con i requisiti specifici del luogo.

Profondità di campo

La distanza fra il punto più vicino e quello più lontano che appare messo a fuoco. Minore è l'apertura, maggiore è la profondità di campo.

PWIE

Peak White Inverse Engine (Motore di inversione livello di picco del bianco): la luce bianca viene automaticamente trasformata in nera per ridurre eventuali fasci luminosi. Si tratta di una funzione utile nelle applicazioni di controllo del traffico e dei parcheggi.

R

Rapporto segnale/rumore

Il rapporto tra un segnale video utile e i rumori indesiderati misurato in dB.

Regione di interesse

Un'area specifica di un campo visivo, utilizzata dall'algorithmo di rilevazione del movimento per identificare il movimento.

Risoluzione

Misura del più piccolo dettaglio che può essere visualizzato in un'immagine. Nei sistemi analogici, la misurazione viene generalmente eseguita in TVL (o linee TV) orizzontali. Maggiore è il valore TVL, maggiore sarà la risoluzione.

S

Saturazione

L'ampiezza del segnale di cromaticità che influisce sulla brillantezza del colore.

Sensibilità

Misura della quantità di luce necessaria per produrre un segnale video standard. I valori della sensibilità vengono espressi in lux (*vedere* Lux).

SensUp (sensitivity up)

Consente di accrescere la sensibilità della telecamera aumentando il tempo di integrazione sul CCD (con una riduzione del tempo di shutter da 1/50 s a 1/5 s in PAL o da 1/60 s a 1/6 s in NTSC). Questa operazione è resa possibile grazie all'integrazione del segnale proveniente da diversi campi video consecutivi allo scopo di ridurre le interferenze.

Shutter predefinito

Funzione che consente di impostare una velocità elevata per lo shutter in modo da eliminare le sfocature degli oggetti in movimento e offrire immagini estremamente nitide e dettagliate in condizioni di illuminazione soddisfacente. Quando il livello di illuminazione diminuisce e le altre regolazioni sono state ultimate, la velocità dello shutter ritorna alle impostazioni standard per mantenere la sensibilità.

Smart BLC (Back Light Compensation)

BLC (Smart back-light compensation, compensazione del controllo luce) intelligente che consente alla telecamera di compensare automaticamente le aree luminose di una scena con contrasto elevato senza dover definire una finestra o un'area.

T

Temperatura colore

Misura relativa al colore di illuminazione. Generalmente usata per specificare la correzione del bilanciamento del colore di una telecamera e ottenere un'immagine con colori naturali.

U

UTP (Unshielded Twisted Pair, doppino non schermato)

Variante del cablaggio con doppino intrecciato; il cavo UTP è privo di schermatura. I cavi di un doppino sono intrecciati tra loro per ridurre al minimo le interferenze provocate dagli altri doppini intrecciati presenti nel cavo. Il doppino UTP rappresenta il tipo di cablaggio principale per le applicazioni telefoniche e il tipo di cablaggio di rete più diffuso.

V

VMD

Acronimo di Video Motion Detection: algoritmo per la rilevazione del movimento, in cui la telecamera confronta l'immagine corrente con un'immagine di riferimento e conta la differenza nel numero di pixel tra un'immagine e l'altra. Quando il numero di modifiche dei pixel supera la soglia configurata dall'utente, viene generato un allarme.

W

WDR (Wide Dynamic Range, ampia gamma dinamica)

La gamma dinamica di una telecamera è la differenza tra i livelli di segnale minimo e massimo accettabili. Una scena con livelli di illuminazione molto bassi o molto alti richiede una telecamera con un'ampia gamma dinamica per essere ripresa correttamente e per produrre immagini utili.

Bosch Security Systems

www.boschsecurity.com

© Bosch Security Systems, 2009